CBD

ЮНЕП

Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBI/1/7/Add.1
26 February 2016

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
Первое совещание
Монреаль, Канада, 2-6 мая 2016 года
Пункт 9 предварительной повестки дня*

МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ

АНАЛИЗ ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННОЙ ПОСРЕДСТВОМ СТРУКТУРЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ, И ВАРИАНТЫ УКРЕПЛЕНИЯ СИСТЕМ ФИНАНСОВОЙ ИНФОРМАЦИИ, СВЯЗАННОЙ С БИОРАЗНООБРАЗИЕМ

Записка Исполнительного секретаря

I. АНАЛИЗ ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННОЙ ПОСРЕДСТВОМ СТРУКТУРЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ

A. Введение

1. В пункте 1 решения XII/3 Конференция Сторон вновь подтвердила на 12-м совещании свое обязательство относительно общего значительного увеличения суммарного финансирования, связанного с биоразнообразием, на осуществление Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2010-2020 годы, из различных источников, и приняла следующие целевые задачи по мобилизации ресурсов, в соответствии с целевой задачей 20, принятой в Айти, в рамках Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2010-2020 годы:

a) используя в качестве основного показателя среднегодовые объемы финансирования биоразнообразия на 2006-2010 годы, увеличить вдвое к 2015 году совокупный объем международных потоков финансовых ресурсов на цели финансирования биоразнообразия в развивающиеся страны, и в частности в наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, а также в страны с переходной экономикой, в соответствии со статьей 20 Конвенции, и как минимум поддерживать их на этом уровне до 2020 года для оказания содействия достижению трех целей Конвенции, в том числе посредством приоритизации по инициативе самих стран сохранения биоразнообразия в планах развития стран-получателей помощи;

b) предположительно 100%, но не менее 75% Сторон, должны включить вопросы биоразнообразия в свои национальные приоритеты или планы развития к 2015 году, обеспечив в связи с этим надлежащие внутренние финансовые ресурсы;

c) предположительно 100%, но не менее 75% Сторон, при наличии адекватных финансовых ресурсов, должны представить информацию о внутренних расходах на цели

* UNEP/CBD/SBI/1/1/Rev.1.

сохранения биоразнообразия, а также о потребностях, дефиците и приоритетах финансирования до 2015 года в целях улучшения устойчивости основного показателя;

d) предположительно 100%, но не менее 75% Сторон, при наличии адекватных финансовых ресурсов, должны подготовить национальные планы финансирования биоразнообразия до 2015 года и 30% таких Сторон должны оценить и/или определить внутреннюю стоимость, экологическую, генетическую, социально-экономическую, научную, образовательную, культурную, рекреационную и эстетическую ценность биологического разнообразия и его компонентов;

e) мобилизовать внутренние финансовые ресурсы из всех источников для сокращения пробела между выявленными потребностями и доступными ресурсами на национальном уровне в целях эффективного осуществления к 2020 году национальных стратегий и планов действий в области сохранения биоразнообразия, в соответствии со статьей 20;

2. В пункте 2 данного решения Конференция Сторон, ссылаясь на статью 20 Конвенции, постановила, что целевые задачи, приведенные выше в подпунктах a) – e), следует рассматривать как взаимодополняющие, и в пункте 4 настоятельно призвала Стороны и другие правительства разработать при поддержке соответствующих международных и региональных организаций свои национальные стратегии мобилизации ресурсов или планы финансирования в соответствии с выявленными потребностями и приоритетами, используя вышеупомянутые целевые задачи по мобилизации ресурсов в качестве гибкой структуры;

3. В пункте 3 решения Конференция Сторон постановила провести на своем 13-м совещании обзор результатов выполнения вышеупомянутых целевых задач и их адекватности и изучить необходимость принятия надлежащих мер на основе информации, представленной Сторонами в рамках структуры представления финансовой отчетности, в том числе об их соответствующих выявленных потребностях в ресурсах и с учетом их способности освоения ресурсов.

4. В пункте 24 решения Конференция Сторон утвердила пересмотренную структуру представления финансовой отчетности, которую Сторонам предлагается использовать для представления исходной информации и сведений о своем вкладе в выполнение глобальных финансовых целевых задач, принятых Конференцией Сторон (приложение II к решению). В соответствии с пунктом 25 Исполнительному секретарю было поручено не позднее 1 июня 2015 года обеспечить доступ в онлайновом режиме к пересмотренной структуре представления финансовой отчетности, а Сторонам и другим правительствам предлагалось представить к 31 декабря 2015 года отчет по ней с использованием при наличии возможности онлайновых систем представления отчетности.

5. Уведомлением 2015-067 от 3 июня 2015 года Исполнительный секретарь подтвердил доступность в онлайновом режиме пересмотренной структуры представления финансовой отчетности[1]. Дополнительное уведомление 2015-134 было разослано 23 ноября 2015 года[2]. В свете ограниченного числа представленных материалов, полученных к указанному сроку, уведомление 2016-003 от 7 января 2016 года настоятельно призывает Стороны, которые еще не направили структуру представления финансовой отчетности, как можно скорее сделать это, и, если они еще этого не сделали, предоставить информацию достигнутых результатах и ожидаемую дату представления, предпочтительно к 15 февраля 2016 года.

6. На 15 февраля 2016 года в онлайновом режиме были размещены 26 докладов, которые представили следующие Стороны: Босния и Герцеговина, Германия, Дания, Демократическая Республика Конго, Египет, Индия, Испания, Колумбия, Куба, Латвия, Люксембург, Малави, Мексика, Нидерланды, Панама, Польша, Республика Корея, Руанда, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия, Чехия, Эритрея, Эстония, Япония. Сюда вошли 12 стран, являющихся членами Комитета содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития, и 14 стран, не являющихся членами

[1] https://www.cbd.int/doc/notifications/2015/ntf-2015-067-resourcemobilization-en.pdf.
[2] https://www.cbd.int/doc/notifications/2015/ntf-2015-134-rm-en.pdf.

Комитета. Все доклады доступны по адресу https://chm.cbd.int/search/reporting-map?filter=resourceMobilisation. Кроме того, три доклада были получены в печатной форме от Перу, Суринама и Уругвая, и, несмотря на то что на момент подготовки эти доклады еще не были размещены в Интернете, представленная информация, как имеющая отношение к структуре представления финансовой отчетности СПФО, была включена в приведенный ниже анализ. Ограниченное число полученных докладов следует иметь в виду при оценке количественной и полуколичественной информации, представленной в остальной части настоящего раздела. Более того, в нескольких докладах содержится оговорка о том, что представленная информация носит предварительный характер, и что приведенная отчетность отражает состояние "незавершенной работы".

B. Анализ

Международные финансовые потоки ресурсов

7. Всего 15 стран (12 членов КПР и 3 не входящие в КПР) представили информацию об объемах ресурсов, которые они выделили на поддержку биоразнообразия в развивающихся странах, в частности, в наименее развитых и малых островных развивающихся государствах, а также в странах с переходной экономикой, в том числе исходную информацию (вопрос 1.1.1) и информации о результатах мобилизации потоков международных финансовых ресурсов (вопрос 1.1.2). В приведенных таблицах все представившие доклады страны отражали отчетность по официальной помощи в целях развития (ОПР), связанной с сохранением биоразнообразия, тогда как Чешская Республика и Соединенное Королевство также указывали другие официальные финансовые потоки (ДОП). Ни одна из стран не приводила отчетность по выделенным в отдельный столбец другим средствам, мобилизованным частным сектором, а также неправительственными организациями и научными кругами (см. также приведенное ниже замечание Франции).

8. Что касается дополнительных методологических наблюдений или комментариев, то несмотря на то что две не входящие в КПР страны не представили количественную информацию, они привели ссылки на свои программы сотрудничества в целях развития: Индия отмечала невозможность оценить объем ресурсов, предоставленных непосредственно на поддержку сохранения биоразнообразия в развивающих странах, тогда как Мексика информировала, что находится в процессе разработки Национального перечня в области международного сотрудничества и развития, который, как ожидается, обеспечит получение официальных результатов к 2016 и 2017 году.

9. В том, что в частности касается других средств, Франция отмечала, что финансирование связанных с биоразнообразием исследований в научных учреждениях, было включено в показатели ОПР за 2014 год. В отношении частного финансирования Франция указывала на невозможность определить надежный статистический метод для учета таких потоков финансовых средств.

10. С точки зрения информации о достигнутых результатах, большинство стран (9) представили данные за 2011-2014 годы, по-видимому, потому что данные за 2015 год часто пока еще недоступны или не подтверждены; например, Дания отмечала, что отчетность представляет собой продолжающийся процесс, а не окончательную или всеобъемлющую оценку вкладов Дании. В некоторых случаях могут быть не полностью доступными или окончательными данные 2014 года. Четыре страны представили доклады до 2013 года. Поэтому необходимо подходить к интерпретации последних столбцов в таблицах 2 и 4 с особой осторожностью.

Таблица 1. Методологическая информация о международных финансовых потоках			
	Число стран: 15		
ОПР включает:	Двусторонние: 15	Многосторонние: 13	Не включено: 0

ОПР/ДОП:	Обязательства: 4	Выплаты: 9	Не включено: 2
ОПР/ДОП включает:	Непосредственно связанные: 15	Косвенно связанные: 10	Не включено: 0
Другие потоки включают:	Непосредственно связанные: 1	Косвенно связанные: 1	Не включено: 0
Методология, использованная для выявления официальных потоков ресурсов:	"Рио-де-Жанейрские показатели" КПР ОЭСР. 9	Прочее: 4	Не включено: 2

11. В таблице 1 приводится агрегированный обзор представленной методологической информации. В свете очевидных методологических расхождений в таблице было бы нецелесообразно проводить прямые подробные сопоставления между отдельными странами или готовить содержательный агрегированный показатель международных финансовых средств, фактически предоставленных в конкретные годы. Вместе с тем если рассматривать исходную информацию, представленную страной, в качестве ее индивидуального обязательства по выполнению целевой задачи 1 а) решения XII/3, а именно, удвоить общий объем международных финансовых ресурсов, связанных с биоразнообразием, в развивающиеся страны, представляется в принципе возможным использовать данные, чтобы определить агрегированный показатель, который отражает, на каком этапе в части выполнения целевой задачи 1 а) в данный момент находятся все Стороны вместе взятые.

12. Ниже, в таблице 2, такой показатель рассчитывался посредством сложения отдельных исходных данных, предоставленных странами (то есть средних данных по каждой стране за 2006-2020 годы), а также данных за 2011-2014 годы[3], с последующим делением агрегированных годовых данных за 2011-2014 годы на агрегированные исходные данные. Как уже отмечалось, в свете упомянутых выше расхождений такое сложение не следует интерпретировать как содержательный агрегированный показатель приведенной суммы потоков.

13. Более того, ввиду ограниченности числа полученных докладов на данный момент существует определенное смещение выборки, и поэтому данные показатели следует трактовать соответствующим образом. Например, в соответствии с представленной текущей отчетностью вклад крупнейшей страны-донора (Япония) составляет примерно 50 процентов совокупного исходного уровня, и его тенденция вносит соответствующий вклад в показатель в таблице 3. Чтобы продемонстрировать такое соотношение, во второй строке тот же показатель рассчитывался без учета данных этой страны.

Таблица 2	*2011*	*2012*	*2013*	*2014*
Агрегированный показатель	1,3	0,9	0,9	1,3
Показатель без крупнейшего донора	1,4	1,5	1,7	1,6

[3] Национальные валюты по мере необходимости были конвертированы в доллары США на основе среднегодовых обменных курсов (с использованием информации базы данных "Перспектив развития мировой экономики" (ПРМЭ) МВФ). Показатели сохранялись в номинальном выражении, в соответствии с представленными в докладах. Проводился тест для конвертации в реальные показатели с использованием дефляторов национальных ВВП из базы данных МВФ; воздействие этой процедуры оказалось минимальным из-за наблюдавшихся в недавнем прошлом условий низкой инфляции или даже дефляции в целом.

14. Чтобы еще более четко продемонстрировать такое влияние "эффекта исходного уровня" на показатель, в таблице 4 в приложении приводятся указанные выше годовые показатели на уровне страны вместе со страновыми представленными исходными уровнями в абсолютных величинах. Опять же, в свете приведенных выше методологических расхождений, такие показатели не следует использовать для подробных сопоставлений.

15. Что касается мер, принятых в целях стимулирования частного сектора, а также неправительственных организаций, фондов и научных учреждений, для обеспечения международной поддержки по осуществлению Стратегического плана, ответ представили 20 стран, восемь из которых сообщили, что не принимали никаких мер, тогда как 11 Сторон указали, что были приняты определенные меры, а Нидерланды сообщали о принятии комплексных мер. На конкретные примеры важных инициатив и мероприятий указали девять стран (Германия, Дания, Нидерланды, Панама, Перу, Республика Корея, Словения, Соединенное Королевство, Япония).

Включение биоразнообразия в приоритеты и планы, а также оценка и/или определение ценности

16. Все представившие отчетность страны ответили на вопрос о включении биоразнообразия в национальные приоритеты или планы развития, и все они сообщали о достигнутых результатах: 19 Сторон указали, чтобы был достигнут определенный уровень включения, тогда как 10 стран сообщали о достижении всеобъемлющего включения. Это очевидно указывает на удовлетворительный ход выполнения целевой задачи 1 b) решения XII/3.

17. Что также подтверждается дополнительной информацией, представленной 25 странами. Несмотря на то что некоторые страны ссылаются на НСПДСБ, именно связи с секторальными планами или планами или политикой высшего уровня, например, национальными планами (устойчивого) развития или роста или даже национальными конституциями, упомянутыми всего 12 странами, будут, по-видимому, обеспечивать основной канал эффективного внедрения тематики биоразнообразия. Хорватия прямо указывала на существенное расширение межсекторального сотрудничества в последние годы в таких секторах, как лесное хозяйство, сельское хозяйство и водопользование, и приводит вывод об укреплении и активизации сотрудничества по внедрению тематики биоразнообразия в тех случаях, когда секторы обязаны осуществлять определенные мероприятия или включать природоохранную тематику в свою повестку дня.

18. Все страны, представляющие доклады, сообщили, провели ли они оценку и/или определили внутреннюю стоимость, экологическую, генетическую, социально-экономическую, научную, образовательную, культурную, рекреационную и эстетическую ценность биологического разнообразия и его компонентов. Только две страны указали, что пока еще не приступали к оценке, тогда как 25 сообщали о проведении ряда оценок, при этом две страны отметили, что были проведены комплексные оценки. Таким образом, более 90 процентов представивших доклады стран провели по меньшей меры некоторые оценки, что очевидно указывает на удовлетворительный ход выполнения соответствующего элемента целевой задачи 1 d) решения XII/3.

19. Это также подкрепляется дополнительными комментариями, представленными 23 странами. Двенадцать из них содержат ссылки на проведенные расширенные оценки, как завершенные, так и значительно продвинувшиеся в направлении завершения, такие как национальные оценки экосистем, например, в контексте Европейского проекта по картированию и оценке экосистем и экосистемных услуг, который осуществляется при поддержке Европейского союза, или национальные исследования экономики экосистем или биоразнообразия. Это, по-видимому, указывает на вероятность увеличения числа комплексных оценок в будущем. Всего восемь стран приводили ссылки на маломасштабные исследования, в том числе исследования по определению экономической ценности; например, Куба отмечает, что в стране было проведено всего 20 исследований по определению экономической ценности, как правило, в контексте проекта и с привлечением внешнего финансирования, при этом серьезным ограничивающим фактором был технический потенциал на национальном уровне. В данном контексте Перу отмечала, что несмотря на то что оценка экономической ценности не была начата, недавно было

подготовлено руководство и инструкции по проведению такой оценки для природного наследия страны.

Представление отчетности по текущим внутренним расходам на сохранение биоразнообразия

20. Из 29 стран, представивших отчетность, 25 стран или более 80 процентов указывали объемы своей годовой финансовой поддержки, выделяемой на внутренние, связанные с биоразнообразием мероприятия в страны, которые с учетом приведенных выше методологических оговорок, по-видимому, указывают на удовлетворительный ход выполнения соответствующего элемента целевой задачи 1 с) решения XII/3.

21. В таблице 3 представлен общий обзор источников и категорий, включенных в представленные показатели. Предположительно по причине возрастающей сложности сбора или получения доступа к соответствующим данным, отмечается заметный градиент в числе стран, которые включают в охват нижние уровни государственного управления, неправительственные источники или расходы, которые косвенным образом связаны с биоразнообразием. Кроме того, страны также приводят отчетность за разные годовые периоды. Подобные расхождения вновь осложняют проведение сопоставлений между странами или подготовку содержательного агрегированного показателя внутренних расходов на сохранение биоразнообразия.

Таблица 3	Число стран:	
Приведенные показатели относятся к	Расходы, непосредственно связанные с биоразнообразием	Расходы, косвенно связанные с биоразнообразием
Госбюджет – центральное правительство	25	14
Госбюджет – органы власти штатов/провинций	14	9
Госбюджет – местные/муниципальные органы власти	13	8
Внебюджетные	6	3
Частный сектор/рынок	6	4
Прочие (НПО, фонды, научное сообщество)	10	6
Совместные действия коренных народов и местных общин	0	1

22. Всего 22 страны привели информацию о том, проводилась ли у них оценка роли коллективных действий, в том числе со стороны коренных и местных общин, и нерыночных подходов к мобилизации ресурсов для достижения целей Конвенции. Всего девять стран указывали, что такая оценка не требовалась, тогда как 12 стран еще не приступали к такой процедуре. Колумбия сообщала о проведении ряда оценок. Ни одна из стран не сообщала о проведении комплексных оценок. Ни одна из стран не привела дополнительных комментариев.

Представление информации о потребностях, дефиците и приоритетах финансирования

23. Только 7 представивших отчетность стран (25%) указали свои годовые оценки потребностей в финансировании (как правило, на основании пересмотренного НСПДСБ, см. ниже), и 6 из них рассчитывали оценки финансового дефицита посредством вычитания оценки доступных ресурсов. Всего четыре страны, или примерно 15 процентов, также указывали меры, направленные на получение приоритетного финансирования (Демократическая Республика Конго, Египет, Эритрея и Малави). Три страны (Латвия, Испания и Соединенное Королевство) не указывали данные в таблице, но приводили дополнительную информацию, в том числе показательные цифры, например, о совокупных потребностях в финансирования для объектов сети "Природа 2000". Даже с учетом приведенного такие показатели будут существенно ниже целевого показателя 1 с) решения XII/3.

24. Дополнительные пояснения представили 17 стран. Из них четыре страны сообщали о своих потребностях и дефиците финансирования со ссылкой, в частности, на свои пересмотренные НСПДСБ, как на основу для своей оценки. Демократическая Республика Конго также указывала

на оценку потребностей седьмого пополнения ГЭФ[4] и на бюджет структурной программы развития сельского хозяйства как на дополнительные источники информации. Из числа тех стран, которые не представили информацию о своих потребностях, дефиците и приоритетах финансирования, и в противоположность сказанному выше, 7 стран отмечали, что их НСПДСБ все еще находятся в процессе рассмотрения, а потому пока не доступны для "сметной" калькуляции; среди них Мексика и Перу, которые указывали на продолжающуюся работу совместно с инициативой ПРООН БИОФИН. В отчете Нидерландов отмечалась невозможность применения концепции дефицита финансирования, а потому страна не занималась его оценкой.

Национальные планы финансирования

25. В соответствии с приведенными пояснениями всего 2 страны (Демократическая республика Конго и Египет) или менее 10 процентов стран, представляющих отчетность, приводили сводную информацию своего финансового плана в соответствующей таблице, указывая свои планируемые объемы мобилизации ресурсов из внутренних и международных источников без дальнейшего дезагрегирования на индивидуальные источники финансирования.

26. Что касается мер, принятых в целях стимулирования частного сектора, а также неправительственных организаций, фондов и научных учреждений, для обеспечения внутренней поддержки по осуществлению Стратегического плана, ответ представили 26 стран, три из которых сообщили, что не принимали никаких мер, тогда как 22 Сторон указали, что были приняты определенные меры, а две страны сообщали о принятии комплексных мер. Всего девять стран представили дополнительную информацию о своем взаимодействии с неправительственными организациями, фондами и научными учреждениями. Индия и Перу сообщали о формировании инициатив в области предпринимательства и сохранения биоразнообразия, а кроме того, Индия также приводила данные по обязательным расходам на СОК для компаний выше определенного порогового уровня.

C. Предварительные выводы и предлагаемые направления дальнейшей деятельности

27. Учитывая ограниченное число полученных докладов и тот факт, что данные за 2015 год, по всей видимости, в большинстве случаев пока еще недоступны и что даже данные за 2014 год не будут, возможно, окончательными в определенных случаях, пока еще невозможно делать твердых выводов в отношении коллективных показателей Сторон в выполнении целевой задачи 1 a) по мобилизации ресурсов, утвержденной на 12-м совещании Конференции Сторон. Повышение данных за 2014 год на 30 процентов в сопоставлении с исходными данными (60% без крупнейшего донора) вместе с тем фактом, что несколько стран, включая несколько крупных доноров, уже достигли или близки к достижению увеличения вдвое своих международных потоков ресурсов в 2014 году (см. приложение), представляют собой обнадеживающие признаки; вместе с тем необходимо будет еще значительное увеличение фондов для достижение общей задачи по увеличению объема ресурсов вдвое к 2015 году.

28. Несмотря на некоторые методологические оговорки, по-видимому, уместен определенный осторожный оптимизм в отношении целевой задачи 1 b) по включении биоразнообразия в национальные приоритеты или планы развития и в отношении элемента целевой задачи 1 d) по оценке ценности. В отношении целевой задачи 1 c), учитывая небольшое число Сторон, представляющих отчетность, и при строгом толковании, следует отметить, что целевая задача не была выполнена к 2015 году. Вместе с тем нужно указать, что результаты среди стран, представивших отчетность о внутренних расходах, связанных с биоразнообразием, также были, как представляется, удовлетворительными.

29. Можно тем не менее выявить тенденцию в отношении очевидной проблемы, с которой сталкиваются многие Стороны, приводя отчетностью о своих потребностях, дефиците и приоритетах финансирования (см. целевую задачу 1 c); раздел 5 СПФО), и, в частности, в ходе разработки и предоставления отчетности по своим национальным планам финансирования (см. целевую задачу 1 d); раздел 6 СПФО). Если проанализировать разъяснения, приведенные

[4] См. http://www.cbd.int/financial/survey2016.shtml.

некоторыми странами, по-видимому, это часто связано с задержками в процессах, на которые должна будет опираться такая деятельность, например, пересмотр НСПДСБ или подготовка планов финансирования при поддержке инициативы ПРООН БИОФИН.

30. Ограниченный прогресс в представлении отчетности о финансовом дефиците и о подготовке национальных планов финансирования также скажется на оценке прогресса в сопоставлении с целевой задачей 1 e) касательно мобилизации внутренних финансовых ресурсов для сокращения разрыва между выявленными потребностями и доступными ресурсами на национальном уровне. Данная целевая задача не содержит установленного срока на 2015 год, и оценка результатов ее выполнения будет поэтому проводиться во втором раунде представления отчетности вместе с представлением шестых национальных докладов. Вместе с тем для того, чтобы оценить, способствовала ли мобилизация внутренних финансовых ресурсов сокращению финансового дефицита, следует прежде всего определить наличие такого финансового дефицита и представить соответствующую отчетность.

31. В связи с этим Вспомогательный орган, возможно, пожелает напомнить о том, что Конференция Сторон на своем 12-м совещании предложила Сторонам представить доклады о своем вкладе в выполнение глобальных финансовых целевых задач с использованием структуры представления финансовой отчетности, и настоятельно призвать Стороны, которые еще этого не сделали, представить такую отчетность ко времени подготовки документации к 13-му совещанию Конференции Сторон. Вспомогательный орган, возможно, также пожелает напомнить о критически важной роли НСПДСБ для возможной мобилизации финансовых ресурсов, в том числе для эффективного осуществления протоколов в рамках Конвенции и для взаимоусиливающего осуществления других конвенций, связанных с биоразнообразием, и предложить тем Сторонам, которые уже завершили свой пересмотр НСПДСБ, активизировать свои усилия по определению своих финансовых потребностей, дефицита и приоритетов, а также ускорить разработку национальной стратегии мобилизации ресурсов или финансового плана для эффективного осуществления пересмотренных НСПДСБ. Вспомогательный орган, возможно, также пожелает поручить Исполнительному секретарю подготовить обновленный анализ, чтобы представить его на рассмотрение Конференции Сторон на ее 13-м совещании.

II. ВАРИАНТЫ УКРЕПЛЕНИЯ СИСТЕМ ФИНАНСОВОЙ ИНФОРМАЦИИ, СВЯЗАННЫХ С БИОРАЗНООБРАЗИЕМ

32. В пункте 27 решения XII/3 Конференция Сторон на своем 12-м совещании поручила Исполнительному секретарю разработать для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его первом совещании варианты укрепления систем информирования о международных потоках финансовых ресурсов, связанных с биоразнообразием, в развивающиеся страны, а также о потоках национальных ресурсов, используя для этого структуру представления финансовой отчетности, в целях дальнейшего повышения прозрачности и доступности информации в поддержку осуществления статьи 20 Конвенции.

33. Данное поручение связано с другим поручением, данным Исполнительному секретарю в пункте 32 b) этого же решения, инициировать техническую работу путем организации семинара технических экспертов по теме выявления, доступности, обобщения и агрегации данных о внутренних и международных инвестициях, связанных с биоразнообразием, и об их воздействии в целях a) представления, совместного использования и обзора существующего национального опыта; b) оценки опыта и методологий, используемых в других секторах, в целях выявления возможностей передачи методологий; и c) выявления вариантов сближения позиций и возможных элементов для выработки общей методологии. Предусматривалось распространение доклада о работе семинара в качестве одного из элементов добровольных руководящих указаний для Сторон в целях содействия составлению финансовой отчетности о внутренних расходах и разработке национальных планов финансирования (п. 32 c) решения).

34. В соответствии с этим поручением был организован семинар в тесное сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в рамках ее инициативы по

финансированию биоразнообразия (БИОФИН). Семинар, проходивший в Мехико с 5 по 7 мая 2015 года, принимало правительство Мексики при финансовой поддержке со стороны Европейского союза, а также в рамках инициативы ПРООН-БИОФИН со стороны правительств Германии и Швейцарии. Представленные ниже варианты, опираются на выводы семинара, который в дальнейшем будет именоваться "Мексиканский семинар", в том виде, в котором они приводились в докладе о работе семинара. Полный доклад о работе семинара распространяется в виде информационного документа (UNEP/CBD/SBI/1/INF/20)[5].

Взаимодействие с существующими процессам сбора данных и предоставления отчетности

35. Мексиканский семинар подчеркнул важное значения использования существующих структур представления финансовой отчетности, а также связанных с ними процессов и наборов данных на международном и национальном уровне. В отношении международных структур приводилась прямая ссылка на "Рио-де-Жанейрские показатели" Комитета оказания помощи в развитии Организации экономического сотрудничества и развития (КПР ОЭСР) и на Классификацию природоохранных мероприятий, которая используется в нескольких признанных в во всем мире статистических системах и связанных с ними процессах представления отчетности. Две упомянутые структуры, соответственно относятся к мониторингу и представлению отчетности о потоках связанных с биоразнообразием международных финансовых ресурсов в развивающиеся страны, а также к мониторингу представлению отчетности о внутренних потоках ресурсов, связанных с биоразнообразием. Кроме того, также представляется важным новый процесс мониторинга и представления отчетности достижения результатов по выполнению обязательств выделении средств на осуществление Целей устойчивого развития и Аддис-Абебской программы действий по финансированию устойчивого развития.

36. *"Рио-де-Жанейрские показатели" КПР ОЭСР*. Члены Комитета оказания помощи в развитии ОЭСР (КПР) представляют доклад по официальной помощи в целях развития (ОПР) и других официальных потоках (ДОФ), направляемых в развивающиеся страны, с помощью системы отчетности кредиторов (СОК) и связанной с ней базы данных[6]. В данном контексте они приводят отчетность о своем соответствующем международном финансировании, которое способствует осуществлению трех конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, помечая соответствующие проекты (и связанное с ними финансирование) с помощью методологии "Рио-де-Жанейрских показателей". Большинство сторон, которые являются членами КПР, уже используют такую методологию для представления сведений о своих потоках международного финансирования в своей финансовой отчетности для Конвенции о биологическом разнообразии, в том числе о потоках финансирования, которые относятся к биоразнообразию косвенным образом, используя показатель "значимо"[7]. Поскольку подобные мероприятия, по-видимому, вносят лишь частичный вклад в результаты сохранения биоразнообразия, многие страны присваивают соответствующим финансовым потокам тот или иной коэффициент или набор коэффициентов меньше единицы[8]. В ОЭСР продолжается работа по дальнейшему развитию методологии "Рио-де-Жанейрских показателей"[9].

37. *Классификация природоохранных мероприятий (КПОМ)* В данной системе проводится классификация деятельности (и связанных с ней расходов), которая направлена на предупреждение, снижение и устранение загрязнений, а также любой другой деградации окружающей среды. Она была утверждена Статистической комиссией Организации

---

[5] Доклад о работе семинара также приводится в Интернете в разделе о структуре представления финансовой отчетности и является основой для субрегиональных семинаров по созданию потенциала в сфере мобилизации ресурсов и финансовой отчетности (более подробную информацию о семинарах см. в документе UNEP/CBD/SBI/1/INF/20). Доклад также распространялся путем уведомления 2015-118 от 16 октября 2015 года (http://www.cbd.int/doc/notifications/2015/ntf-2015-118-rm-en.pdf).

[6] Доступ к базе данных СОК открыт по ссылке http://stats.oecd.org на вкладке, посвященной развитию. Для годовых потоков финансирования сохранения биоразнообразия (отнесенных к главным или значимым), кроме всего прочего, возможен поиск по стране-донору и стране-получателю. База данных также открывает доступ к более подробной информации на уровне отдельных проектов.

[7] См. подробнее в приложении II к документу UNEP/CBD/SBI/1/INF/20.

[8] Структура представления финансовой отчетности позволяет указывать, была ли использована методология Рио-де-Жанейрских показателей, и если да, то какие коэффициенты при этом присваивались.

[9] Целевая группа проводит работу по уточнению определений Рио-де-Жанейрских показателей и руководящих указаний по ним, и в частности в отношении показателей смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним.

Объединенных Наций в 2002 году в качестве международного статистического стандарта. Класс 6 КПОМ относится к защите биоразнообразия и ландшафтов. КПОМ (включая класс о биоразнообразии) используется в нескольких более широких статистических системах и связанных с ними процессах отчетности:

a) В контексте обзора Системы Организации Объединенных Наций по экономико-экологической оценке (СЭЭО) КПОМ была включена в Классификацию мероприятий по охране окружающей среды (КМООС), которая, в свою очередь, является составной частью так называемой Основной структуры СЭЭО. Основная структура СЭЭО содержит международно согласованные концепции стандартов для подготовки сопоставимой на международном уровне статистики по окружающей среде и ее взаимосвязях с экономикой[10]. Она была утверждена Статистической комиссией Организации Объединенных Наций в 2012 году в качестве международного статистического стандарта. В данном контексте несколько стран уже представили отчетность по своим расходам на природоохранные мероприятия, в том числе расходам, связанным с сохранением биоразнообразия[11]. В охват экономических субъектов включен сектор государственного управления (государственное управление на центральном, региональном и муниципальном уровнях), а также промышленность[12];

b) Данные КПОМ отражаются в Классификации функций органов государственного управления (КФОГУ), которая используется Международным Валютным Фондом (МВФ) при сборе данных стран для его "Ежегодника статистики государственных финансов" (СГФ). Позиция 05 в КФОГУ в отношении природоохранных расходов соответствует КПОМ. В прошлом страны приводили только агрегированный показатель для всех природоохранных расходов. Вместе с тем после недавнего пересмотра опросного листа "Ежегодника СГФ" на основании обновленной редакции "Руководства по статистике государственных финансов" 2015 года, в настоящее время появилась возможность представлять отчетность с более высоким уровнем дезагрегирования[13]. По данным МВФ ожидается, что в 2016 году страны завершат переход на новый опросный лист.

c) КПОМ/КМООС отражена в Основе для разработки статистики окружающей среды (ОРСОС), которая разграничивает охват статистики окружающей среды и обеспечивает организационную структуру для регулирования сбора и составления статистики окружающей среды на национальном уровне. Такая основа в сочетании с планом действий по ее внедрению была утверждена Статистической комиссией в 2013 году[14]. Компонент 6 основы, который касается охраны окружающей среды, управления и привлечения, содержит подкатегорию 6.1 об охране окружающей среды и расходов на управления ресурсами, где также содержится ссылка на КПОМ/КМООС и связанный с ними руководящие указания[15];

38. Использование таких основ статистики и укрепление связанных с ними процессов сбора данных и представления отчетности на национальном уровне, в частности, там, где они уже применяются и используются на национальном уровне, вероятно, создаст возможность обеспечить взаимодействие и избежать дублирования деятельности по сбору и представлению отчетности по финансовым данным, связанным с сохранением биоразнообразия. Даже если страны не проводят или пока что не проводят СЭЭО, или не представляют отчетность в МВФ для СГФ, они могут использовать КМОП в своих национальных статистических системах. И даже если национальные классификации не согласованы или не полностью согласованы с КМОП, все равно существует возможность обеспечить взаимодействие для целей представления Конвенции финансовой

---

[10] Она была принята в качестве международного статистического стандарта Статистической комиссией Организации Объединенных Наций в 2012 году.

[11] Более подробную информацию см. в презентации ЕВРОСТАТ на Мексиканском семинаре: http://www.cbd.int/doc/meetings/fin/rmem-2015-01/other/rmem-2015-01-presentation-07-en.pdf.

[12] Информация о расходах, связанных с сохранением биоразнообразия (класс 6 КПОМ), которая была представлена странами, доступна в Интернете на страницах статистики ЕВРОСТАТ и ОЭСР. См. http://stats.oecd.org на вкладках "Окружающая среда" и "Природоохранные расходы и доходы", а также http://ec.europa.eu/eurostat/data/database, на вкладке "Окружающая среда".

[13] См. http://www.imf.org/external/pubs/ft/gfs/manual/gfs.htm. Соответствующая база данных доступна на портале данных МВФ, который размещается по адресу http://www.imf.org/en/Data, при переходе на "Ежегодник статистики государственных финансов (ЕСГФ)" по вкладке "разделы данных".

[14] См. http://unstats.un.org/unsd/environment/fdes.htm.

[15] См. http://unstats.un.org/unsd/environment/FDES/FDES-2015-supporting-tools/FDES.pdf.

отчетности, если такие национальные классификации содержат отдельную категорию для расходов на сохранение биоразнообразия.

39. *Мониторинг и отчетность для ЦУР/ФР.* Аддис-Абебская программа действий, принятая третьей Международной конференцией по финансированию развития в Аддис-Абебе, Эфиопия, и утвержденная 27 июля 2015 года Генеральной Ассамблеей[16], обеспечивает комплексную и интегрированную основу для финансирования устойчивого развития, одновременно поддерживая осуществление Целей устойчивого развития. Межучрежденческая целевая группа (МУЦГ) по финансированию развития (ФР) была образована в целях a) анализа достигнутых результатов осуществления выводов ФР и средств осуществления (СО) Целей устойчивого развития (ЦУР), и b) консультаций по межучрежденческому процессу последующей деятельности в отношении пробелов в осуществлении, а также представления рекомендаций по корректирующим действиям. Секретариат Конвенции представлен в Межучрежденческой целевой группе и провел брифинг по решениям в сфере связанной с биоразнообразием мобилизации ресурсов и смежной деятельности в рамках Конвенции, в том числе по финансовой отчетности, относящейся к биоразнообразию.

40. Что касается планирования на момент подготовки настоящего документа, в 2016 МУЦГ должна будет представить первый доклад, в том числе варианты основы мониторинга. Планируется, что доклад станет основой для межучрежденческих дискуссий по мониторингу, последующему контролю и анализу осуществления Целей устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебской программы действий, которые намечено провести на первом Форуме ФР в апреле 2016 года и на Политическом форуме на высоком уровне по проблемам устойчивого развития в июле 2016 года[17].

41. Такая новая структура и рабочий процесс могут также создать возможности для взаимодействия и снизить бремя отчетности стран, и было бы целесообразно продолжать тщательно отслеживать такой процесс, и, в частности, изучить, в том числе и через посредство МУЦГ, каким образом можно обеспечить наиболее тесную связь между структурой представления финансовой отчетности и новым процессом мониторинга результатов ФР.

Дальнейшая методологическая работа по укреплению систем финансовой информации, связанных с биоразнообразием

42. На Мексиканском семинаре был дан обзор и анализ методологий выявления и оценки связанных с биоразнообразием финансовых потоков, с тем чтобы определить общие характеристики и важнейшие различия, а также возможные области сближения в направлении (элементов) единой методологии. Также приводятся примерные последующие меры, которые должны проводиться для устранения важных (данные и методология) пробелов и проблем. Анализ проводился для целого спектра "горизонтальных" или сквозных вопросов, которые были отнесены к наиболее значимым, как источники методологических проблем и возможностей для сближения методологий в настоящее время. В настоящем подразделе резюмируются основные выводы Мексиканского семинара по этому аспекту, а также приводится информация о продолжающейся деятельности партнеров.

Охват и коэффициенты

43. В настоящее время не существует единого подхода к тому, какая деятельность включается в соответствующие классификации и концептуализации мероприятий, связанных с сохранением биоразнообразия. Например, расхождения могут быть следствием того, что финансовые целевые задачи, утвержденные Конференцией Сторон на ее 12-м совещании, призваны "добиться общего значительного увеличения суммарного финансирования, связанного с биоразнообразием, на осуществление Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2010-2020 годы". Стратегический план и его двенадцать целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, в качестве

[16] См. http://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/69/313.
[17] См. http://sustainabledevelopment.un.org/hlpf.

широкой основы тем не менее включает такие меры, которые не подпадают по более узкие определения деятельности, связанной с биоразнообразием.

44. Существующие методологии, например, Рио-де-Жанейрские показатели, на международном уровне или различные подходы, применяемые государственными органами для оценки их национальных расходов, связанных с биоразнообразием, часто рассматривают данную проблему посредством определения "уровней" значимости, как правило, обозначая деятельность как имеющую непосредственное отношение ("главная" или "основная цель") и дополняя ее одним или несколькими уровнями потоков финансирования с косвенным значением ("значимая" или "второстепенная цель"). Для целей агрегирования соответствующим косвенным потокам финансирования присваивается тот или иной коэффициент или набор коэффициентов; при этом также отсутствует единая методология.

45. КПОМ/КМООС и аналогичные статистические классификации используют концепции "основной цели" для однозначного отнесения деятельности к конкретным классам. Деятельность, которая имеет важное значение для биоразнообразия, но не относится к основной цели, не будет отображаться в классе биоразнообразия 06, но под другими элементами классификации. На Мексиканском семинаре отмечалось, что на национальном уровне, представляется целесообразным определить надлежащий охват связанных с биоразнообразием мероприятий в соответствии с национальными целевыми задачами, разработанными на основе глобального Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы в качестве гибкой основы, как это было отражено в пересмотренных национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия. Необходимо обеспечивать гибкость в применении любой классификации, чтобы дать возможность каждой стране сосредоточиться на своих собственных приоритетах.

46. С другой стороны, определенный набор стандартных руководящих указаний и ограничений будет эффективным средством снижения различий между странами и может помочь отслеживать деятельность по мобилизации ресурсов на глобальном уровне. Несмотря на то что полное согласование различных подходов, возможно, будет недостижимым или даже нецелесообразным в обозримом будущем, поскольку они разрабатывались для конкретных обстоятельств и условий, практическим элементом обеспечения большей прозрачности и, в конечном счете, сближения в качестве отправной точки для дальнейшего анализа и дезагрегирования может стать разработка примерного контрольного перечня, в котором в дополнение и сверх подкласса "сохранения биоразнообразия и сохранения ландшафтов", будет содержаться подмножество категорий КПОМ СЭЭО или классов КФОГУ, которые считаются имеющими особое потенциальное значение для целей биоразнообразия. Для целей национального анализа такой контрольный перечень может дополнительно дорабатываться в свете национальных целевых задач, которые приняты в пересмотренных НСПДСБ, а также использованных национальных статистических классификаций, и может затем обеспечить систему для отнесения (коэффициенты) вторичной деятельности.

47. В качестве первых шагов по его разработке, и по мере того как страны приступают к представлению отчетности по их связанному с биоразнообразием международным финансированием, предоставляемым развивающимся странам, и по своим внутренним расходам на сохранение биоразнообразия a) могут быть подготовлены практические национальные руководящие указания о порядке выявления и отнесения соответствующих финансовых потоков, опираясь в зависимости от ситуации на действующие системы и передовую практику, и b) такие руководящие указания могут распространяться с помощью структуры представления отчетности, с тем чтобы обеспечить или повысить прозрачность и создать условия для воспроизводимости.

48. На основании такой информации может проводиться сравнительный анализ существующих наборов руководящих указаний, и может быть инициирован процесс, направленный на достижение методологического сближения, например, в форме технической экспертной группы. Это, в конечном счете, может приводить к разработке упомянутого выше контрольного перечня вместе с предлагаемым набором коэффициентов отнесения, которые

обеспечат определенную степень гибкости при таком отнесении на основании подробной информации о каждой форме деятельности, одновременно создавая возможности для определенного уровня сопоставимости между странами, а также значительно упростят процедуру анализа для специалистов-практиков.

Отражение потоков финансирования из различных источников

49. *Международное финансирование, предоставленное при посредничестве многосторонних учреждений.* Объединенная рабочая группа многосторонних банков развития (МБР) во главе с Европейским инвестиционным банком в настоящее время разрабатывают методологию отслеживания и представления отчетности по финансовым потокам в сфере биоразнообразия. Поскольку биоразнообразие относится к сквозным вопроса, методология отслеживания финансирования биоразнообразия с высокой вероятностью в значительной мере будет опираться на процесс и опыт, накопленный в сфере отслеживания финансирования адаптации к последствиям изменения климата. Ожидается, что подготовленная на основе общих перечисленных принципов и установленных критериев и определений биоразнообразия методология позволит предложить процесс представления финансовой отчетности и представит примеры связанных с биоразнообразием мероприятий для конкретных секторов. Рабочая группа планируется провести тестирование методологии и доработать ее, с тем чтобы представить на 13-м совещании Конференции Сторон Конвенции.

50. *Вклады частного сектора.* Несмотря на наличие нескольких (новых) подходов, предложенных отдельными Сторонами, семинар признал, что оценка вкладов частного сектора в сохранение биоразнообразия является одним из наиболее сложных аспектов отслеживания и планирования расходов на биоразнообразие. Совершенствование отчетности по финансовым вкладам частного сектора представляет собой долгосрочную работу, затрагивающую, например, терминологию и вопросы методологии.

51. Семинар проанализировал различные доступные источники данных и методологии, например, годовую отчетность корпораций (например, в рамках отчетов по корпоративной социальной ответственности); отчетность частного сектора по природоохранным расходам с использованием упомянутых выше статистических систем и процессов; индивидуальные опросные листы и интервью с отдельными предприятиями, возможно, в сочетании с моделями экстраполяции/оценки; а также корпоративную отчетность по природному капиталу. Другие глобальные рабочие процессы могут играть вспомогательную роль, например, недавно проведенная работа Коалиции природного капитала по совершенствованию методологий корпоративного учета природного капитала или возможная деятельность в контексте страновых исследований ЭЭУБ. В отношении международного финансирования сохранения биоразнообразия, выделяемого развивающимся странам, также приводилась ссылка на предлагаемый новый международный показатель поддержки развития с предварительным названием "Совокупная официальная поддержка устойчивого развития (СОПУР)", который в условиях смешанного финансирования будет также отражать частное финансирование[18].

52. Семинар отмечал необходимость определения приоритетных подходов с наибольшим воздействием в краткосрочной перспективе с учетом насущной потребности представлять отчетность по расходам частного сектора. К потенциально применимым подходам также относится укрепление взаимодействия со статистическими управлениями и попытка опираться на существующие структуры (например, на сбор данных по КПОМ в частном секторе), одновременно выясняя вопросы, относящиеся к охвату; например, прояснение различий между соблюдением, выполнением определенных правил и экономическим обоснованием инвестирования в сохранение биоразнообразия. Будет также целесообразно взаимодействовать с "первопроходцами" из различных секторов и рассмотреть потенциальные возможности глобальной отчетности по

[18] См. также пункт 55 Аддис-Абебской программы действий. СОПУР призван служить дополнением ОПР за счет увеличения прозрачности и мониторинга важных новых тенденций, которые формируют ландшафт международного финансирования на цели развития, в том числе посредством i) использования/каталитического эффекта ОПР, ii) применения пакетов смешанного финансирования, а также iii) привлечение инновационных инструментов в рамках сотрудничества в сфере развития.

экологическим, социальным и управленческим (ЭСУ) аспектам. Дальнейшая аналитическая работа может касаться существующих систем и инициатив предпринимательской отчетности, с тем чтобы идентифицировать возможные отправные точки для выявления предпринимательских расходов на сохранение биоразнообразия и представления отчетности по ним[19].

53. *Расходы на субнациональном уровне.* По причине распределенного характера данных и сложности задачи избежать двойного учета в свете многообразия финансовых потоков внутри различных уровней государственного управления и между ними, выявление и оценка субнациональных расходов на биоразнообразие вызывают особые трудности. Упомянутая выше статистика государственных финансов МВФ включает расходы различных уровней государственного управления. В свете ограничений данных и потенциала представляется целесообразным использовать методики экстраполяции, и они могут обеспечивать интересные основы для привлечения других потенциальных пользователей. Вместе с тем распространение основополагающей методологической информации посредством структуры представления финансовой отчетности может способствовать улучшению прозрачности и обеспечить воспроизводимость.

54. *Учет расходов, которые причиняют ущерб биоразнообразию.* Осознавая потенциальные возможности целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, содействовать мобилизации ресурсов для целей сохранения биоразнообразия, Конференция Сторон на своем 12- м совещании рассмотрела и утвердила промежуточные этапы полной операционализации этой целевой задачи. Такие промежуточные этапы, среди прочего, требуют к 2016 году завершить национальные аналитические исследования, которые позволяют определить кандидатов для устранения, постепенной отмены или реформирования стимулов, в том числе субсидий, причиняющих ущерб биоразнообразию. Поскольку решение проблемы причиняющих ущерб расходов (то есть их устранение, постепенная отмена или реформ) часто требует сложных реформ в правовой сфере, а потому по-прежнему является внутренней политически чувствительной проблемой, в качестве эффективного средства для продвижения в решении данной проблемы был предложен семинар по более подробному анализу подходов, в частности, на основе странового опыта и руководящих указаний.

Оценка вклада коллективных действий коренных народов и местных общин

55. По этому вопросу делегаты Мексиканского семинара сослались на выводы Семинара-диалога по оценке коллективных действий коренных народов и местных общин по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и мобилизации ресурсов, проходившего с 11 по 13 июня 2015 года в Панахачеле (Гватемала). В документе UNEP/CBD/SBI/1/7/Add.2 приводится резюме, а в документе UNEP/CBD/SBI/1/INF/6 содержится полный отчет сопредседателей семинара.

56. Коллективные действия в принципе в состоянии способствовать выполнению всех целевых задач, принятых в Айти. В то же время мониторинг и оценка вклада коллективных действий в значительной мере зависит от контекста и требует широкого спектра методологических подходов, которые могут применяться адаптированным образом в соответствии с местными обстоятельствами. Такие подходы уже применяются и демонстрируют возможности расширения охвата и воспроизведения, но представляется необходимой дальнейшая методологическая работа, включая экспериментальные проекты и связанные с ними исследования, в целях совершенствования методологий и разработки примеров передовой практики. Вспомогательный орган возможно пожелает рекомендовать предложить Сторонам и соответствующим организациям поддержать такую работу, в том числе в рамках предоставления технической и финансовой помощи. В свете потребностей в конкретном опыте и представлениях и в целях обеспечения взаимодействия можно воспользоваться существующими рабочими процессами и механизмами в рамках Специальной рабочей группы по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции.

[19] См. UNEP/CBD/SBI/1/5/Add.2 и UNEP/CBD/SBI/1/INF/12, где приводится анализ предпринимательской отчетности о биоразнообразии, в том числе обзор существующих систем отчетности.

57. В краткосрочной перспективе примерные руководящие указания по методологиям оценки вклада коллективных действий и его интеграции в финансовую отчетность в рамках Конвенции могут опираться на согласованные принципы, которые должны определять разработку и применение таких методологий, каковые будут дополняться примерным, неисчерпывающим перечнем методологических подходов. Подобные руководящие указания могут зависеть от тематики, определяемой Гватемальским докладом, например, a) множественность ценностей; b) ориентация на процесс; и c) методологический плюрализм и комплементарность [20]. В соответствии с поручением в пункте 31 решения XII/3 элементы таких добровольных руководящих принципов приводятся в приложении к проекту рекомендаций, которые перечислены в документе UNEP/CBD/SBI/1/7.

[20] См. раздел II документа UNEP/CBD/SBI/1/7/Add.2.

Приложение

Страновые отношения (представленные годовые международные потоки, поделенные на представленный исходный уровень)					
Страны, представляющие отчетность	**Базовый уровень**	**2011**	**2012**	**2013**	**2014**
Германия	266 815	2,6	2,6	2,7	2,6
Дания	412 318	0,9	1,4	1,6	1,2
Испания	69 409	0,5	0,1	0,5	0,8
Латвия	54	0,2	4,0	0,4	5,5
Люксембург	3 348	1,6	3,7	3,6	4,7
Нидерланды	143 445	0,6	0,8	0,7	0,6
Польша	1 497	1,6	1,4	1,6	1,7
Республика Корея	13 283	1,3	0,7	1,5	-
Словения	528	0,8	0,6	0,7	-
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	133 867	1,7	1,0	1,0	2,2
Франция	144 392	1,1	1,5	2,1	1,9
Хорватия	11	1,9	2,3	3,8	4,5
Чехия	2 857	1,1	1,4	1,3	1,2
Эстония	19	4,2			9,3
Япония	1 239 208	1,2	0,4	0,1	0,9
Источник: структуры представления финансовой отчетности; расчеты составителей. Текущие значения в том виде, в котором они были представлены. Примечание. Исходный уровень в тыс. долл. США Конвертация валют на основании среднегодовых обменных курсов из базы данных ПРМЭ.					

_____